

**Zeitschrift:** Schweizer Sportblatt  
**Herausgeber:** Jean Enderli, Hans Enderli  
**Band:** 1 (1898)  
**Heft:** 25

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Sportblatt

Organ zur Pflege schweizerischen Sportlebens:

Rad- und Motorwagen-Fahren, Wasserfahren (Segel-, Ruder- und Pontonfahren), Fussball, Lawn Tennis, Schachspiel, Reiten, Schwimmen, Eis- und Schneesport, Fechten, Athletik, Armbrust- und Flobertschiessen, Amateurphotographie etc.

Redaktion: J. ENDERLI, JEAN ENDERLI, jgr. Für Schach: U. BACHMANN, Sek.-Lehrer.

<b>Abonnementspreis:</b> Für die ganze Schweiz: 3 Franken. 6 Monate ..... 3 Franken. 12 " ..... 5 "	<b>Erscheint wöchentlich, je Dienstag abends.</b>	<b>Insertionspreis:</b> Einspaltige Petitzeile oder deren Raum . . . . . 25 Cts. Reklamen nach dem redaktionellen Teil per Zeile 40 "
Abonnementsbestellungen nehmen alle Postämter des In- und Auslandes entgegen.	Redaktion, Verlag und Administration: Löwenstrasse 7, Zürich I. TELEPHON * Telegramm-Adresse: SPORTBLATT ZÜRICH * TELEPHON	Jahresaufträge spezielle Berechnung.

Offizielles Vereinsorgan des Ostschweizer Radfahrer-Bundes, des Schweizer Armbrustschützenverbandes.

## Vereins-Mitteilungen

Aus Wien erhalten wir folgendes Schreiben:  
**Die Weltmeisterschaften.**  
 Wien, 7. bis 12. September 1898.  
 Sportkameraden!  
 Radfahrer allerorten!  
 Die Tage der Weltmeisterschaften, heuer Arbeits- und Festtage für Wien, rücken näher; bereits sind die ersten Vorarbeiten im Gange, das Programm nimmt festere Gestalt an, und bald werden wir vor die Frage gestellt sein, mit welcher Zahl von Festgästen wir zu rechnen haben werden.

Wien, die alte Kaiserstadt an der Donau, hat immer den Ruf einer schönen, liebenswürdigen und gastfreundlichen Stadt gehabt; es hat diesen Ruf im heurigen Jubiläums- und Ausstellungs-jahr aufs neue glänzend gerechtfertigt und wird ihn nicht minder rechtfertigen, wenn in den Septembertagen die Radfahrer des In- und Auslandes zu uns kommen werden, um hier ihre friedlichen Wettkämpfe auszufechten.

Wien ist auch eine sportfreundliche Stadt, und speziell der Radfahrersport hat hier eine gastliche Stätte gefunden. Es giebt vielleicht keine Stadt der Welt, in der behördlicherseits dem Rade grössere Freiheiten eingeräumt wären, als gerade hier.

Sportkameraden! Wenn der September die ersten Blätter gelb färbt und auf unserer Praterbahn die Weltmeisterschaften ausgetragen werden, dann kommt nach Wien, in das über rebenumrankte Hügel die schneebedeckten Alpen hereinblicken, in dem auch eine sport- und lebensfrohe Bevölkerung den Willkommgruss entbietet. Das Völkchen der Phäaken, wie Schiller die Wiener nennt, hat noch Jeden, der zu ihm verschlagen wurde, entzückt.

Es wird auch euch gefallen!  
 Wien, Ende Juli 1898.

Der Festausausschuss  
 Wien, I. Bezirk, Kärtnerstr. 32 a, Mezzanin

## Velosport.

Der **Velo-Club Uster** veranstaltet am 14. August anlässlich seiner Stiftungsfeier 2 Strassenrennen und zwar:

I. **Junior-Rennen:** Uster—Volksweil—Hegnau—Uster. — Start beim „Sternen“ Uster. Distanz ca. 12 km. — 1. Preis: Fr. 10.— und Lorbeerkranz. 2. Preis: Fr. 5.— und Lorbeerkranz. 3. Preis: Eichenkranz. 4. Preis: Eichenkranz. Ausserdem werden noch Naturalgaben verabreicht. Fahrer, welche bei Wettfahren einen der drei ersten Preise errangen, werden nicht zugelassen. Schrittmacher nicht gestattet.

II. **Senior-Rennen:** Uster—Riedikon—Rellikon—Maur—Fällanden—Schwerzenbach—Hegnau—Nänikon—Uster. — Start beim „Kreuz“; Ziel beim „Sternen“. Distanz ca. 22 km. — 1. Preis: Fr. 15.— und Lorbeerkranz. 2. Preis: Fr. 10.— und Lorbeerkranz. 3. Preis: Fr. 5.— und Eichenkranz. 4. Preis: Eichenkranz. Ausserdem werden noch Naturalgaben verabreicht.

— **Zürich.** Die Meisterschaft des Bicycle-Clubs um den historisch gewordenen Becher des früheren Meisterschaftsfahrers Aichele findet dieses Jahr am 11. September auf der 65 km betragenden Strecke um den Zürichsee statt. Es ist sehr wahrscheinlich, dass Emile Barrot von Genf an dieser Meisterschaft teilnehmen wird, um die s. Z. erlittene Schlappe mit der Rekordverbesserung auszuwetzen.

Am gleichen Tage wird die schweiz. Bergmeisterschaft Triemli-Waldegg (1½ km), arrangiert von B. C. Z., abgehalten und werden wir das Programm in einer unserer nächsten Nummern veröffentlichen.

Der kleine Rettich von Basel, welcher beim 25 km Rennen vom vorletzten Sonntag gestürzt, hat am folgenden Tage sein Training wieder aufnehmen können, so dass er diesmal mit dem blossen Schrecken davongekommen ist.

In eingeweihten Kreisen spricht man von einem „Grossen Preis von Zürich“, der diesen Herbst auf der Hardau zum Austrag kommen soll. Immerhin ist noch nichts bestimmtes vorhanden, hoffen wir jedoch das Beste.

— **Basel.** Bessere Ware muss es sein, die gegenwärtig in einem Geschäfte in Basel durch grosse Plakate angeboten wird: „Eine prima Pneumatik-Maschine, neu, samt einem eleganten Veloanzug à 185 Fr.“ Keine Hexerei, nur ein bischen Schwindel.

— **Mit dem Rade im Löwenkäfige.** Der französische Rennfahrer Bertin wettete mit seinem Freunde Lassoujade, dass er es wagen wolle, auf dem Rade in einem Löwenkäfig einige Evolutions auszuführen. Man wählte zur Ausstragung der seltsamen Wette die Menagerie Himm in Agen und als Tag den 11. d. Bertin erschien in Gegenwart einer enormen Zuschauermenge zu Rad im Löwenkäfig. Der Menagerie-Besitzer Himm begleitete ihn. Zuerst machte der waghalsige Rennfahrer einige Runden durch den Käfig und blieb dann plötzlich dicht vor einem der Löwen stehen. Das schien von einem anderen Löwen übel aufgenommen zu werden, denn er sträubte seine Mähne und machte ernstlich Miene, sich auf Bertin zu werfen. Aber der Menageriebesitzer hielt die Bestie in respektvoller Entfernung, bis der Radfahrer den Käfig verlassen hatte. Bertin that dies mit einiger Beschleunigung und erklärte nachträglich, die Löwen seien ihm so gross wie Oehsen erschienen, und er habe nicht mehr die geringste Lust, das Kunststück nochmals auszuführen.

— **Dem Grand Prix-Sieger Morin** war bei seinem letzten Start in Berlin eine goldene Uhr mit Kette im Wert von 1500 Fr. gestohlen worden, welche er anlässlich seines 97ten Sieges im Grand Prix de Paris von der Firma Peugeot zum Geschenk erhalten hatte. Dieser Tage wollte nun ein Mechaniker die Uhr in einem Berliner Pfandgeschäfte beliehen lassen. Der Geschäftsinhaber, welcher eine französische, den Namen Morin enthaltende Aufschrift auf der Uhr entdeckte und sich erinnerte, von dem

Diebstahl gelesen zu haben, liess den Mann festnehmen und stellte Morin seine kostbare Uhr wieder zu.

— **Bourillon** fährt eine Uebersetzung von 7 m 20 cm.

— **Das Rennen in Mülhausen.** *Vassalli verunglückt.* An dem Sonntag stattgehabten internationalen Velorennen in Mülhausen nahmen 68 Renner aus Deutschland, Frankreich und namentlich der Schweiz teil. Beim internationalen Hauptfahren (2000 Meter) erhielt den ersten Preis Mark 200: Dirheimer, Strassburg (4 Minuten 6/8 Sekunden); 2. Vibert, Genf (4 Minuten, 7 Sekunden); 3. Vassalli, Genf (4 Minuten 7/8 Sekunden). Konkurrenzfahren für Automobil Tricycle; 8000 Meter: Junker, Mülhausen 13 Minuten 54 Sekunden; Wicky, Basel; Iten, Basel; Braun, Mülhausen und Vassalli, Genf. Beim internationalen Tandemfahren, 3000 Meter, stellten sich 16 Paare zum Start. Bei der ersten Serie fand ein bedauerlicher Unfall statt. Das Tandem-Paar Vassalli, Genf, und Lugon, Basel, stürzte so unglücklich, dass Vassalli das Schlüsselbein, einen Arm und ein Bein brach, er musste bewusstlos davongetragen und sofort in das Spital überführt werden, während Lugon nur unbedeutende Schürfungen erhielt. Beim Sturze verletzte Vassalli noch ein 13jähriges Mädchen schwer. Den ersten Preis errang ein deutsches Tandemfahrer-Paar; den zweiten, 100 Mark, erhielt den Champion-Vibert, Genf.

— **Sieg einer Radfahrerin** über einen Radfahrer. Aus Berlin wird berichtet: Auf der Friedenauer Radrennbahn fand ein interessanter Match zwischen der Belgierin Fräulein Dutrieux und dem deutschen Radfahrer Köcher über die Distanz von 30 Kilometern statt, wobei Köcher der Radfahrerin 3 1/2 Kilometer vorge. Sieger in dem Match blieb die Belgierin, da Köcher nur 3 Kilometer einbringen konnte.

— **In Berlin** fand letzten Sonntag ein Match zwischen der Belgierin Helene Dutrieux und Müller, Basel statt. Fräulein Dutrieux gewann mit mehr als einer halben Runde in leichtem überlegenem Spiel.

— **New-York.** Beim Revanchematch über 25 engl. Meilen, zwischen Linton und Michael auf der Piste von Manhattan Beach, ist es letzterem gelungen, sich mit 180 Meter Vorsprung den ersten Platz zu sichern.

— **Karl Kaeser** ist letzte Woche von seinem

längeren Aufenthalt in Amerika nach Basel zurückgekehrt. Er hat sein Training sofort wieder aufgenommen und soll es uns freuen, die baldigen Siege unseres Landmannes zu verzeichnen zu können.

— **Geo Banker**, der berühmte Amerikaner und Sieger des ersten grossen Preises der Stadt Paris, ist nach 3-jähriger Abwesenheit nach Frankreich zurückgekehrt, um mit frischem Mute seine Rennkarriere wieder aufzunehmen.

## Fussball

— **Basel.** Der hiesige Footballclub wird in nächster Zeit eine Reise nach Strassburg machen, um gegen den dortigen bekannten Stadclub zu spielen. Es scheint, dass im F. C. B. der frühere Eifer zurückgekehrt ist, und wünschen wir unsern Freunden zu ihrem bevorstehenden Match recht viel Glück.

— **Genf.** Der Genfer Racingclub hat von dem verstorbenen französischen Sportsmann Jean Bory die Summe von 5800 Fr. geerbt. J. Bory hat in Frankreich etwa acht Becher zu athletischen Meisterschaften, wie Fusswettläufen über verschiedene Strecken und Fussball gestiftet und war Ehrenmitglied des Racingclub. Es bleibt zu hoffen, dass sich der R. C. G. dieser Erbschaft würdig zeigt und bald wieder gutes von sich hören lässt.

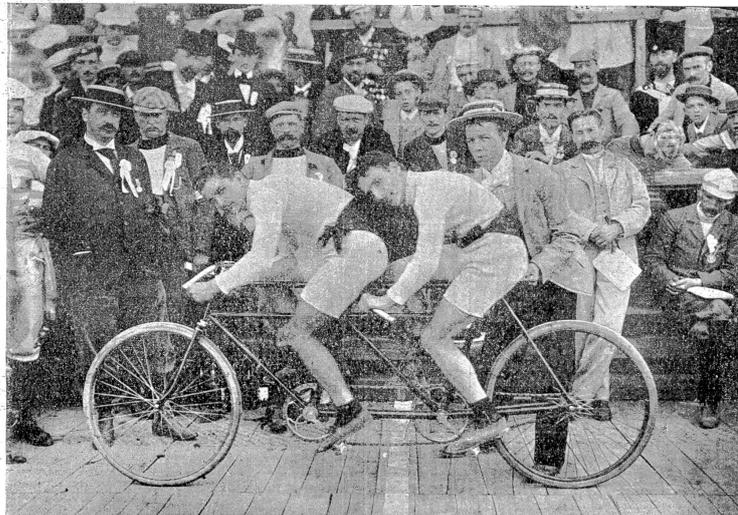
— **Dem F. C. La Châtelaine** (Pensionat Tudichum) steht ein schwerer Verlust bevor, indem Murphy, der beste Goalkeeper der Schweiz, in seine Heimat, nach England verreisen wird. Murphy wird besonders dem Grasshopper F. C. Zürich vom Finalmatch der schweiz. Meisterschaft gegen La Châtelaine noch in guter Erinnerung stehen. Er spielte auch Goalkeeper in dem bekannten „La Garantie“ F. C., dem es in der Saison 96/97 zum erstmaligen gelang, die für unbesiegbare gehaltene „La Villa“ erst mit 2 : 0 und im Revanchematch mit 5 : 2 zu schlagen. Murphy ist erst 17 Jahre alt und verwalltete sein Amt als Goalkeeper immer mit erstaunlicher Geschicklichkeit und einer Kaltblütigkeit, die ihresgleichen sucht.

— **Zürich.** Wir machen hiermit unsern Lesern die traurige Mitteilung vom Tode Ernst Machwirths, Bruder des bekannten Goalkeepers der I. Mannschaft des Footballclub Zürich. Wir condolieren den Hinterbliebenen aufrichtigst für den schweren Verlust.  
 R. I. P.

— **Alexis Dégallier**, der bekannte Lausanner Spieler, wird sich zu einem nochmaligen längern Aufenthalt nach Pforzheim begeben, um seine Studien in der Gold- und Silberwarenfabrikation fortzusetzen. Sehr wahrscheinlich wird er seinen alten Platz im F. C. Pforzheim, dessen Gründer er ist, wieder einnehmen. Die grossartige Entwicklung und Verbreitung des Footballsportes ist übrigens das Werk unseres Landmannes.

— **Pforzheim.** Das am 17. ds. stattgefundene Wettspiel zwischen dem Karlsruher Fussball-Verein und dem F. C. Pforzheim endete mit entschiedenem Siege des erstern von 12 : 1 Goals.  
 S. Z. Sch.

— **Karlsruhe.** F. C. Frankonia Pforzheim spielte am letzten Sonntag gegen F. C. Training und gewann nach hartem Kampf mit 3 : 1 Goals.  
 Er wird in der Schweiz und besonders in Genf noch lange in guter Erinnerung bleiben.



Scene von der Rennbahn in Basel am Bundesrennen 3. Juli 1898.  
 Das Tandempaar Swiatsky-Perret vor dem Start.

**Grosser Preis der Stadt Paris.**

(Corr. aus Paris).

Vom schönsten Wetter begünstigt, wurden letzten Sonntag die Vorläufe für das grösste Ereignis des Velorennsports ausgefahren. Morin, Jacquelin und Chinn sind geschlagen worden und zwar von den belgischen Rennfahrern Dells, Van den Born und Broca. Immerhin steht ihnen noch der Befähigungslauf vom nächsten Donnerstag bevor. Bourillon ist der grösste Favorit. Die Einnahmen stehen hinter denen des vorigen Jahres zurück. Die Resultate sind folgende: Grosser Preis der Stadt Paris 2000 m. 1. Vorlauf: 1. Broca (Belgier), 2. Chinn, 3. Piette letzte 400 m 27 3/5 Sek. 2. Vorlauf: 1. Bourillon (Franzose), 2. Mathieu, 3. Bexio 400 m 32 Sek. 3. Vorlauf: 1. Protin (Belgier), 2. Lingrossi, 3. Prévost 400 m 31 1/5 Sek. 4. Vorlauf: 1. Van den Born (Belgier), 2. Jacquelin, 3. Ruinat 400 m 24 1/5 Sek. 5. Vorlauf: 1. Delin (Belgier), 2. Morin, 3. Thomann, 6. Vorlauf: 1. Grogna (Belgier), 2. Minozzi, 3. Tony Reboul 400 29 3/5 Sek. 7. Vorlauf: 1. Carnont (Franzose), 2. Domain, 3. Pontechi 400 m 35 1/5 Sek. 8. Vorlauf: 1. Momo (Italiener), 2. Nienport, 3. Morix 400 m 26. 9. Vorlauf: 1. Meyers (Belgier), 2. Nossom, 3. Green 400 m 29 3/5 Sek. 10. Vorlauf: 1. Deschamps (Franzose), 2. Ferrari, 3. Rollin 400 m 30 3/5 Sek. 11. Vorlauf: 1. Parlyby (Engländer), 2. Pasini, 3. Gentel 400 m 29. Das diesjährige Feld steht den vorangegangenen an Internationalität in nichts nach, doch muss konstatiert werden, dass bis dahin die Belgier den grössten Erfolg gehabt haben, denn nicht weniger wie 5 von 11 Vorläufen wurden von denselben gewonnen.

**Priz Coumeau** Internationales Handicap 900 m. 1. Mathieu (35 m) 1 Min. 12 1/5 Sek. 2. Delen (45 m) 3. J. B. Louvet (25 m) 1 Min. 13 1/5 Sek. **Finanzpreis**, gestiftet von Crédit foncier, Crédit Lyonnais, Société Générale und Gebr. Rothschild Internationales Tandemfahren 2000 Meter Scratch. 1. Vorlauf: 1. Bixio, Ferrare, 2. Gentel, Brécy, 3. Courbis frères unplatirt. Gugholz Lamberjack. Zeit 2 Min. 47 1/5 Sek. 2. Vorlauf: 1. Pontechi, Delen, 2. Parme, Cornet, 3. Reboul Genr. Zeit 3 Min. 47 1/5 Sek. 3. Vorlauf: 1. Minozzi, Lingrossi, 2. Domain, Prévot, 3. Louvet, Nienport. Zeit 3 Min. 8 Sek. 4. Vorlauf: 1. Carnaut, Mathieu, 2. Pasini, Meyers, 3. Prette, Dernaucourt. Zeit 3 Min. 3 1/5 Sek. Entscheidungslauf: 1. Carnaut, Mathieu, 2. Bixio, Ferrari, 3. Minozzi, Lingrossi. Zeit 2 Min. 57 1/5 Sek. letzte 400 m 24 Sek., letzte 200 m 11 1/5 Sek.

Grossartige Rennen der Franzosen Carnaut, Mathieu, welche mit 10 Centimetern gewinnen.

**Athletik.**

**Boxkampf Lambert-Vigny.**

**Genf.** Diese Begegnung, welche alle Kreise Genfs in den letzten 14 Tagen passioniert, hat am 20. ds. in einem Saale der Brauerei Rohr, rue de carouge, stattgefunden. Nur 150 Eingeladene beider Parteien waren zugelassen worden, diesem aussergewöhnlichen Kampfe beizuwohnen.

Die Gänge von unbestimmter Zahl danerten je drei Minuten und waren getrennt durch eine Minute Pause.

Die beiden Gegner Pierre Vigny und Georges Lambert hatten je auf einer Seite des Ringes Platz genommen und warteten ruhig auf den Befehl des Zeitmessers.

Der hitzige, heftige, aber korrekte Kampf dauerte 1 Stunde 10 Minuten.

Es gab 17 Gänge, während welchen sich die beiden Gegner ebenbürtig zeigten in Kunst, Kraft und bewundernswürdiger Ausdauer der mit aller Heftigkeit geführten Stösse.

Von Blut und Schweiss bedeckt, aber in gutem Zustand, wäre dieser schreckliche Kampf noch lange fortgesetzt worden, wenn nicht am Ende des 17. Ganges Pierre Vigny, der an einem Beine litt, welches er vor einiger Zeit verrenkt, einen Fehltritt gemacht hätte, durch welchen sein Knie sofort ausgenickt wurde und wodurch ihm Doktor Loppino im Nachteil erklärte.

Lambert schritt nun auf Vigny, der sich von seinem Stuhle erhob, und zu indem er ihm ritterlich die Hand drückte, erklärte er laut, dass hiermit jede Herausforderung für immer erledigt sei; von nun an solle eine wahrhafte Freundschaft bestehen zwischen den Männern, welche den schönsten Beweis des Mutes, der Kunst und der Kraft gegeben haben, und würden sie sich künftighin überall als Freunde, nicht aber als Gegner wie an diesem Abend begegnen.

Mit verdientem Beifall belohnt und herzlich beglückwünscht drückte jeder tief gerührt die Hand der beiden Meister, welche in jeder Beziehung die Bewunderung und Achtung verdienen.

Sie sind die Helden des einzigen Matches dieser Art in Europa und werden zukünftig den Amerikanern das nicht zu beneidende Monopol dieser schrecklichen Kämpfe lassen.

J. D. S.

**Wassersport.**

Seitdem der Zürcher Pontonier-Fahrverein von Landquart bis Schaffhausen gefahren, lassen seine Lorbeeren die Bindner nicht ruhen.

Es ist klar, dass auf den bündnerischen Berggewässern ein Fahren mit Schiffen, sei es auch nur ein Weidling, nicht thunlich ist. Der Inn ist zwar bei Streda-Martinsbruck ziemlich ruhig, aber beim Felsen von Finstermünz beginnt ein Strudel, der auch einen beherzten Mann zur Ueberlegung zwingt. Ebenso ist auf dem Rhein von Reichenau aufwärts ein sittsames Fahren nicht möglich und gelangt man unwillkürlich zu der von den Rothäuten seiner Zeit praktizierten Methode, dass sie gegebte Felle wasserdicht zu einem Sack zusammennähen und sich darauf setzen. Das ist denn schon weniger bequem, als auf einem Heufuhrwerk thronen, wenn es hereinwenkt schwerbeladen, wie schon Schiller's Glocke es besingt. Aber ohne praktischen Wert ist jene Erfindung am Mississippi nicht. Das ist alles aber nur für einen Weg möglich und bleibt daher eher Sport als Gelderwerbssache.

Immerhin hofft man einmal dazu zu gelangen, aus dem Wasser mittelst des hochgradigen elektrischen Stromes Wasserstoff auszuscheiden und denselben als Tragkraft zu benutzen, während Sauerstoff in anderer Weise, z. B. comprimiert, in der chemischen Industrie verwertbarer Handelsartikel würde. — Bis dahin geht es noch lange, freuen wir uns aber der praktischen Erfolge, welche der Wassersport gerade auf Nansen's Reisen gezeitigt und empfehlen das Schwimmen auch bei kühlem Wetter und kaltem Wasser. So wird es sportmässig auch im Hydepark London praktiziert und von unseren Studenten in Katerlaue repetiert.

**Schachspalte.**

Alle Mitteilungen für die Schachspalte sind direkt an die Redaktion U. Bachmann, Sek.-Lehrer, Badenstr. 138, Zürich III zu richten.

**Vom Wiener Schachturnier.**

Je mehr dieser grosse Wettkampf sich dem Ende nähert, mit desto grösserem Interesse verfolgt man insbesondere das Ringen zwischen den beiden Hauptkonkurrenten um den ersten Preis, Pillsbury und Dr. Tarrasch. Naturgemäss steigerte sich die Spannung aufs höchste bei der Runde (es war die 33.), welche letzter Tage die beiden zum zweiten Male zusammenbrachte. Und die an die Partie geknüpften Erwartungen wurden nicht getäuscht. Es war

nach übereinstimmendem Urteil eine wahre Musterleistung, in welcher der Nürnberger Meister in würdiger Weise Revanche nahm für die Niederlage, die ihm der Amerikaner im ersten Turnus beigebracht hatte.

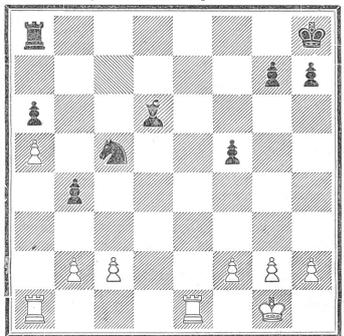
Freilich musste Dr. Tarrasch die Führung des Turniers, die er durch diesen Sieg erlangt hatte, bald wieder an seinen Gegner abtreten, da er in der folgenden Runde von Janowski in einer von dessen vortrefflich gespielten Partie geschlagen wurde. — Der gegenwärtige Stand nach der 36. Runde ist folgender:

Pillsbury 25 1/2 (eine Hängepartie), Dr. Tarrasch 25 1/2, Janowski 24, Steinitz 22 1/2, Schlechter 21, Tschigorin 19, Burn 18 1/2 (1), Maroczy, Lipke 18 1/2 (1), Alapin 17 (1), Blackbourn, Marco 16, Schiffers 14 1/2 (1), Walbrodt 14 1/2, Showalter 13 1/2, Halprin 13, Caro 11 1/2 (1), Baird 8, Trenchard 5. Mit welcher Zähigkeit übrigens jeder Posten verteidigt wird, beweisen die einzelnen Hängepartien. So erforderte die Partie Baird — Walbrodt 132 Züge, die Partie Burn — Halprin brachte es sogar zu 150 Zügen und wurde erst nach 150tägigen Kämpfe entschieden.

Nächstehend die Partie Pillsbury — Dr. Tarrasch aus dem ersten Turnus.

**Spanische Partie.**

Pillsbury : Weiss. Dr. Tarrasch : Schwarz.  
Stellung nach dem 26. Zuge von Schwarz.



- |             |         |              |          |
|-------------|---------|--------------|----------|
| 1. e2-e4    | e7-e5   | 11. Dd1:d4   | e7-e6    |
| 2. Sg1-f3   | Sb8-c6  | 12. Sb1-d2   | S e4-e5  |
| 3. Lf1-b5   | a7-a6   | 13. Lb3-a4   | L c8-d7  |
| 4. Lb5-a4   | S g8-f6 | 14. Tf1-e1   | S g5-e6  |
| 5. 0-0      | S f6-e4 | 15. S d2-f3  | L f8-e7  |
| 6. d2-d4    | d7-d5   | 16. Dd4-g4   | 0-0      |
| 7. L-a4-b3  | d7-d5   | 17. S f3-e5! | Dd8-e7   |
| 8. a2-a4?   | b5-b4?  | 18. Lc1-f4!  | L e7-d6? |
| 9. a4-a5!   | S e6:d4 | 19. Lf4-g3   | f7-f5    |
| 10. S f3:d4 | e5:d4   | 20. Dg4-d1   | S e6-e5  |

- |              |          |              |           |
|--------------|----------|--------------|-----------|
| 21. S e5:d7  | D e7:d7  | 36. h2-h4    | T e8-e6   |
| 22. Dd1:d5+  | c6:d5    | 37. T d5-d8  | T d6-e6   |
| 23. L a4:d7  | L d6:g3  | 38. T d8-b1! | f5-f4     |
| 24. L d7-e8  | L g3-h6  | 39. T b8-b6  | T f6-f5   |
| 25. L e8:d5+ | K g8-h8  | 40. g9-g4    | T f5-f6   |
| 26. L d5:a8  | T f8-a8? | 41. K f1-e2  | T d5-d4   |
| s. Diagramm  |          | 42. T b6-b8  | T d4-d7   |
| 27. T a1-d1  | L d6-f8  | 43. T a7:d7  | S e5-d7   |
| 28. T d1-d4  | g7-g6?   | 44. T b8-b7  | S d7-e5   |
| 29. T e1-d1  | S e6-b7  | 45. T b7:b4  | L f8-e6   |
| 30. T d1-d7  | T e8-h6  | 46. T b4-b6  | L d6-e7   |
| 31. T d1-d5  | K h8-g8  | 47. b3-b4    | S e5-e4   |
| 32. K g1-f1  | S b7-e5  | 48. T b6:a6  | L e7:b4   |
| 33. T d7-a7  | T b8-e8  | 49. T a6-a8  | K g8-f7   |
| 34. g2-g3    | L f8-g7  | 50. a5-a6    | Gibt auf? |
| 35. b2-b3    | L g7-f8  |              |           |

Um d7-d5 ziehen zu können, Mangelhaft wäre gleich 7. S:e5, d7:e7 wegen

7. S:e5, d7:e7  
8. S:f7, K:f7  
9. D:b7, K:g8  
10. L:b3, L:e8  
11. D:g4, K:f7  
12. D:e4 n. s. w.

7. Geschicht, um die schwarze Bauernstellung zu schwächen.

7. Td8-b8 ist die richtige Erwiderung.

4. Um den b4-Bauern zu isolieren.

12. Lb3-e6 nicht. Tf1-e1 verdienten wohl den Vorzug.

6. Falls 13. ... S:f4, so 19. D:d7!

Man sollte meinen, dass Schwarz mit zwei leichten Figuren gegen Turm mindestens Remis hat. Pillsbury benutzt aber mit seinen Türmen die Schwächen der schwarzen Bauernstellung so geschickt aus, dass er gewinnt.

8. Besser scheint K:g8-8.

Der a-Bauer ist ohne Figurenverlust nicht aufzuhalten

**Lösung zu Problem No. 12.**

(Von Ph. W. Graf, Winterthur.)

- |              |            |                   |
|--------------|------------|-------------------|
| 1. Dg7       | 2. S b3    | 3. Se4, Dd7 matt. |
| De3          | e3:g3, Kd6 |                   |
| 1. Kd6       | 2. Sd4     | 3. De7 matt.      |
|              | Kd6        |                   |
| 1. Sg8 (Tc8) | 2. Se4     | 3. De7 matt.      |
|              | De4        |                   |
| 1. Tb5       | 2. Sd7     | 3. De7 matt.      |
|              | Tb7        |                   |
| 1. Sh4 (c6)  | 2. D:D     | 3. Sd4, Sd7 matt. |
|              | beliebig   |                   |

Richtig gelöst von Fr. A. F., Zürich, T. R., Caux, G. St. Gallen.

**Briefkasten der Schachredaktion.**

G. St. Gallen. So viel uns bekannt, hat die Mailänder Schachgesellschaft ihr Klublokal im Grand Café des Alberts, Via Mercati,

A. H. Mumpf. Del (in Problem 12) ist ein Verführungszug. Weiss kann auf gewisse Züge von Schwarz im dritten Zuge matt setzen; z. B. wenn: 1. ... De3

so 2. De3, Kd6:3. Sf6 matt; oder bei 2. ... Td5: 3. Se4 matt; ebenso nach 2. ... Te8: 3. Sd7 matt.

H. S., Baden.

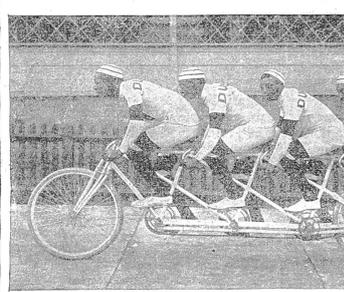
Und da keiner wollte leiden.

Dass der andre schlagen sollte,

So schlug jeder von den Beiden

Remis dem andern vor."

**Ohne Verantwortlichkeit der Redaktion.**



— Distanzradwettkahren in Griechenland zählen jetzt zu den Sports neuerer Zeit. Erst vergangenes Sonntag fand ein solches unter grosser Beteiligung statt. Die zu befahrende Strecke war Nauplia-Athen-Fallaron und beträgt zirka 150 Km. Gewiss eine anscheinliche Leistung, wenn man die dortigen schlechten, bergigen Strassenverhältnisse und mütterliche Hitze in Betracht zieht. Besonders Interesse für den Leser knüpft sich an diese Rennen, indem der Sieger ein Deutscher, Hr. A. von Goedrich, Athen, ist und zu diesem Rennen ein deutsches Triumphrad aus dem Deutschen Triumph-Fahrrad-Werke A.-G., Nürnberg benützte.

— Für Velofahrer. Die speziell bei den Velofahrern der Ostschweiz sehr gut bekannte Firma E. A. Maeder, Velohandlung in St. Gallen, gibt einen sehr hübschen und praktischen Reklameartikel für Radfahrer heraus; der ge-

**Der schwarze Viersitzer der Dunlop-Compagnie.**

Als Novität hat die Dunlop-Compagnie unter ihrer un-

vergleichlichen, weltberühmten Schrittmacher-Mannschaft auch einen „Viersitzer“, der mit 4 Schwarzen besetzt

ist. Die Fahrer sind echte afrikanische Neger, die in weissen Anzügen ein

weisses Quadruplet mit Dunlop-Pneumatics fahren und sehr originell aus-

sehen. Vielleicht haben wir Gelegen-

heit, den schwarzen Vierer unter den Schrittmachern des Dunlop-Team an-

lässlich der Meisterschaftsrennen in Wien zu sehen.

— Distanzradwettkahren in Griechenland zählen jetzt zu den Sports neuerer Zeit. Erst vergangenes Sonntag fand ein solches unter grosser Beteiligung statt. Die zu befahrende Strecke war Nauplia-Athen-Fallaron und beträgt zirka 150 Km. Gewiss eine anscheinliche Leistung, wenn man die dortigen schlechten, bergigen Strassenverhältnisse und mütterliche Hitze in Betracht zieht. Besonders Interesse für den Leser knüpft sich an diese Rennen, indem der Sieger ein Deutscher, Hr. A. von Goedrich, Athen, ist und zu diesem Rennen ein deutsches Triumphrad aus dem Deutschen Triumph-Fahrrad-Werke A.-G., Nürnberg benützte.

— Für Velofahrer. Die speziell bei den Velofahrern der Ostschweiz sehr gut bekannte Firma E. A. Maeder, Velohandlung in St. Gallen, gibt einen sehr hübschen und praktischen Reklameartikel für Radfahrer heraus; der ge-

wiss in allen Kreisen der Velofahrer sehr willkommen sein wird. Es ist dies ein kleines Brevi, das in glänzender Form eine Anzahl englischer Heftyblätter enthält und bei kleinen Verletzungen gewiss recht zweckentsprechende Dienste leisten kann.

Die oben genannte Firma versendet gegen Einsendung des Portos, 10 Cts. Marke, den Gegenstand an jeden Radfahrer franco und gratis.

Einen anderen Reklameartikel, *Radfahrer Reise-Necessaire* genannt, enthaltend ein Kartonnet mit Strichhölzern, ein Stück Seife und ein Stück Tuch oder Putzplättchen, verschenkt die Firma E. A. Maeder, Velohandlung, ebenfalls gratis, gegen Einsendung einer 10 Cts. Marke. Auch dieser Artikel wird viel Beifall finden bei Velofahrern, für welche er speziell angefertigt zu sein scheint.

**NAUMANN'S**

**„GERMANIA“  
FAHRRÄDER  
SIND WELTBERÜHMT!  
SEIDEL & NAUMANN DRESDEN**

Generalvertreter: Hamberger & Lips.

**Sirius Räder**

SIND IN DER GANZEN WELT  
ALS ELEGANT LEICHTLAUFEND  
UND ABSOLUT ZUVERLÄSSIG  
Bekannt und beliebt.

**SIRIUS FAHRRAD-WERK**  
Ges. m. b. H.  
DOOS - NÜRNBERG.

Vertreter  
an allen  
grossen  
Plätzen.

**Centenarfeier Weinfeldten.**  
24., 25., 31. Juli und 1. August

**Grosses Fahrrad-Lager**

Spezialität: Fahrräder aus Bambusrohr, Wanderer, Schladitz, Dükkopp, Kayser, Schwalbe, Helios, Howard (amerikanisch) etc.

Lager sämtlicher Zubehör- und Ersatzteile.

**A. Saurwein, z. Café Central.**

**„Schwalbe“  
Fahrräder zählen zu den besten.  
Beweis: Die sechs silbernen Medaillen  
Schwalbe-Fahrräder Werke Gebr. Riegg, Radfabrik-Süster**

**inkogr. Anstalt  
J. ERNI  
ZÜRICH, W.  
Anfertigung von  
BUCHDRUCK-GLICHES aller Art**

# Grosse Internationale Velo-Rennen

Sonntag den 17. Juli a. c. in Zürich.

Eröffnungsfahren: Erster, Zweiter auf Maschine **PEUGEOT.**

Nationales Fahren: Erster auf Maschine **PEUGEOT.**

Gruppenfahren: Erste Gruppe: Velo-Club a. der Sihl.

Erster, Zweiter und Dritter auf Maschine **PEUGEOT.**

## Internationales Hauptfahren.

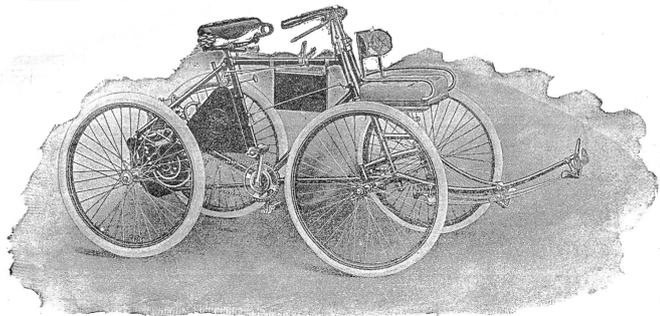
Erster Bourillon, Zweiter Champion ebenfalls auf Maschine **PEUGEOT.**

## Internationales 25 Km.-Fahren.

Erster Charles Lugon auf Maschine **PEUGEOT.**

Mehrsitzerrennen für Schrittmacher: Erste, Zweite, u. Dritte auf **PEUGEOT.**

### Cycles & Motorcycles Clément & Gladiator



sind unbestreitbar die ersten Marken Frankreichs.

Im Bau leichter Motorgehäuse steht Clément unbestreitbar an der Spitze und bietet in den Tricycles und Quatricsycles mit zwei Plätzen (Gewicht 75 bis 90 Kilo) die leicht beweglichsten Motorfahrwerke, welche bei höchster Stabilität Geschwindigkeiten bis zu 45 Kilometer per Stunde erreichen und jede Steigung spielend überwinden.

Generalvertreter für die deutsche Schweiz:

**G. Grisard,**  
Basel, Spalenberg 18.



Feinste deutsche Marke!

bleibt „Opel“ auch 1898!

## Adam Opel, Rüsselsheim am Main.

Vertretungen:  
Basel: Ernest Stähelin & Comp. Bern: A. Mandowsky, Velodrom Bern.  
Genf: Et. Hoffmann, Carrefour de Rive 4. Marktasse 6.  
Zürich: Geo Ogurkowsky-Schwyzler, Chorg. Chaux-de-fonds: Charl. Wermelle.  
St. Gallen: E. A. Mäder, neben dem Winterthur: Jos. Pfeghar.  
Stadtheater. Yverdon: Emil Meyer.

### Grosse Werkstätte für Velobau und Reparaturen.

#### Eigene Fabrikation

von feinst ausgeführten Velos „TELL“.

Grosse Auswahl von Herren- und Damenrädern, deutsches und eigenes Fabrikat.

Grosses Lager von Fournituren für Velos.

Heinrich Senner, Velo-Mechaniker

General-Vertreter der Firma JUSTUS WALDTHAUSEN in München.

Fahrradteile en gros.  
Werkstätte & Fabrikation: Centralstrasse 129, Wiedikon. Wohnung: Erlachstrasse 22, III  
Vertreter in Zürich: Gustav Ad. Rösle, Kasernenstrasse 81.  
Tüchtige Reisende und Vertreter gesucht.

### Firmen-Anzeigen.

(Wir bitten unsere Leser dringend, in allen vorkommenden Fällen nachstehende Firmen zu berücksichtigen.)

**Basel. Ernst Stähelin & Co. Steinenberg 3.**

Lager in prima englischen, amerikanischen, deutschen und französischen Rädern.

Reparaturwerkstätte. — Fahrschule.

**Bern Hamberger & Lips**

Bubenbergrplatz 10.  
Velo-Reparaturwerkstätte, Fahrschule. Alleinvertr. v. Nauman, Humber, Columbia, Rochet.

**Oerlikon-Zürich.**

Gasthof z. Sternen

Grosser Gesellschaftsraum. Radfahrestation. Haltestation der elektr. Strassenbahn.

II. Speisen und Getränke. Sorgf. Bedienung.

**Rorschach. Hotel Bodan**

Vereinslokal des V.-C.-R. Anerkannt gute Küche. Vorzügliche Getränke. Veloreise. Willh. Holzhäuser, Bes.

**St. Gallen. E. Senn-Vuichard**

Grosse Auswahl in

**Sport-Tricots**

Sport-Ausrüstungen aller Art.

**Wyl, St. Gallen. J. Berliat, Velohandlung**

Agentur der Allianz Berlin.

Versicherung gegen Velo-Unfälle, Haftpflicht, Sachbeschädigung und Fahrrad-diebstahl.

Prospekt gratis und franco.

**Zürich. Café-Restaurant National,**

24 Rindlermarkt 24.  
Vorzügliche Getränke. Feine Küche. Geräumige Vereinslokale.

**Zürich. Hôtel du Jura, J. Gugolz, Mitglied**

M. R. V. Z. Veloreise. Diner à Fr. 1. 20 und Fr. 1. 50. Zimmer à Fr. 1. 50 und Fr. 1. 75.

**Zürich. Grand Café du Théâtre.**

**Hôtel Rehle.**

Vorzügliche Restauration.

Gute Küche.

— BILLARD. —

**Zürich. Hôtel Limmatquai**

2 Minuten vom Bahnhof  
Billiges und neu eingerichtetes bürgerliches Hotel.

Zimmer von 1 Fr. 50 an.

Mittagsessen zu 1 Fr., 1 Fr. 50 und 2 Fr.

Diners à la carte zu jeder Tageszeit.

Grosses Parterre-Restaurant.

Ansschank feinsten offener Biere und selbstgekelterter, sorgfältig gewählter Weine.

Den Besuchern Zürichs anfs angelegentlichste empfohlen. K. Frauenthal, Prop.

**Zürich. Café-Restaurant Continental**

vis-à-vis dem Theater.

— Vereinslokal des V. C. Z. —

**Zürich. Meyer & Cie.**

zur Kronenhalle.

Spezialität in Anfertigung von

Radfahrer-Anzügen.

**Zürich. M. Hildebrand,**  
Froschgasse 11 (z. Brünneli).  
Spezialität in Resten, Kinderkleidchen, Schürzen, Blousen, Jupons etc.  
Telephon.

**Zürich. Rudolf Furrer,**  
Papierhandlung, Bureauartikel,  
„Verbessertes Schapirograph“, bester und billigster Vervielfältigungsapparat. (Patent Nr. 6449). 54

### Stempel mit Medaillon

(Namen, Beruf und Ort)

Fr. 1. 50

gegen Einsendung des Betrages franko Zusendung, oder per Nachnahme mit 20 Cts. Portozuschlag.

**C. Ed. Dölitsch**

ZÜRICH

Stempel-Fabrik und Gravierenanstalt.

Anfertigung aller Arten Stempel für jeden Zweck auf Anfrage billigst.

ROBERTGEWEHRE, REVOLVER, JAGDGEWEHRE, MUNITION IN ALLEN SORTEN. BILLIGE PREISE höflich empfiehlt sich.

K. Schefer, Rüschenmacher ZÜRICH

### Duplex

mit Berg- und Thal-Übersetzung

schont Kraft und Gesundheit.

2 Jahre Garantie für Schlichte.

**Vernicklung** ★  
★ **Verkupferung**  
**Versilberung** ★

sowie alle andern Platingarbeiten, von allen möglichen Metallgegenständen, besorgt prompt und billig die Vernicklungsanstalt von A. Zellweger, Uster Fabrik für elektrische Apparate.

**Centenarfeier** ★  
**Weinfelden.**

24., 25., 31. Juli und 1. August.

Radfahrer ist Gelegenheit geboten, ihre Maschinen gegen billige Entschädigung zu deponieren im „Café Frieden“ (Gottfried Mästinger, Schlosserei und Reparaturwerkstätte.)

**Die Spezial-Veloreparaturwerkstätte**

v. Chr. Beihl, Mainaustr. 50, Zürich V

empfiehlt sich zu bekannt schnellster, billigster und gewissenhafter Ausfertigung von Reparaturen aller Systeme unter Garantie. Lager in den deutschen und amerikanischen Maschinen. Zubehörteile in grosser Auswahl zu en-gros Preisen. (K1892Z)

**Velo-Abzeichen**

Preis-Medaillen, Vereinsabzeichen in künstlerischer Ausführung zu billigsten Preisen fertigt die Gravier- und Prägenanstalt B. Jackle-Schneider, Zürich zum Falken beim Paradeplatz.

**Hotel Bahnhof Weinfelden.**

Ueber die Centenarfeier stelle meinen werten Sportskollegen gut verschlossenen Raum für ca. 100 Velo zur Verfügung.

Hochachtungsvoll zeichnet  
J. Lüssi.  
Mitglied der O. R. B.

**Zu kaufen gesucht:**

Eine gebrauchte, noch gut erhaltene **Pneumatic-Maschine**. Offerten unter Chiffre R. B. 17 an die Expedition dieses Blattes.

Advokatur- & Inkassobureau  
**Hrch. Oggenfuss**  
2 Bahnhofplatz 2 Zürich Telefon 3358  
Bekannt prompte und rasche Erledigung der Aufträge.

**Fahrrad-Depot**

während der Centenarfeier in Weinfelden beim Bahnübergang zum Festplatz.

**Braun & Roth**  
Weinfelden.

**Horlogerie soignée**  
**G. Billian fils**  
Limmatquai 50, ZÜRICH.  
Spezialität in:  
Chronometern und Cyclometern für Radfahrer  
von 25 Fr. an.  
Lieferant feinsten Sportuhren (Remontoirs) mit beliebigen Gravuren.

## Revolution

auf dem Gebiete der Luftreifen haben die öffentlichen Versuche vor zahlreichen Fabrikanten, Händlern und Radfahrern mit

## Peter's Verbund-Pneumatic

hervorgehoben.

In Folge seiner besonderen Konstruktion kann ein durch Nägel oder dergl. scharfe Gegenstände verletzter Peter's Verbund-Pneumatic noch Tage lang ohne Nachpumpen gefahren werden.

— Derselbe passt auf jede Wulstentelge. —

**Mitteldeutsche Gummiwaren-Fabrik** ★

Louis Peter, Frankfurt a. M.

In allen Fahrradhandlungen zu haben. Wo nicht, wende man sich direkt an die Fabrikniederlage für die Schweiz:

**E. HILL, Zürich, Seidengasse Nr. 7.**

Prospekte gratis und franco.

# CORDANG

und die

# DUNLOP-Mannschaft.

Berlin, den 11. Juli 1898.

Verehrliche Dunlop Compagnie

Hanau a. M.

Gestatten Sie mir, als langjähriger Verehrer des Radfahrersports und Besucher aller grösseren Rennen, Ihnen zu dem gestrigen Erfolge in Berlin-Friedenau zu gratulieren. Bereits am Sonnabend gab Cordang während des Trainings einige Glanzeleistungen zum Besten, sodass man mit Spannung dem Sonntage entgegen sah. Der Ausgang des Rennens, das mit einem glänzenden Siege Cordangs endete, ist Ihnen wohl bekannt und möchte ich daher nur etwas über den Schrittmacher-Apparat schreiben. Berlin hat so etwas noch nicht gesehen und zollte der Dunlop-Mannschaft, die auf fünf Fünfsitzern alle in chiken blau-weissen Tricots zuerst hintereinander, dann nebeneinander, einige Runden absolvierten, ungeteilten Beifall. Dem sehnigen Holländer sah man keine Anstrengung an, Runde um Runde legte er auf seinen leicht laufenden Dunlop-Pneumatic-Reifen zurück, spielend wird er mit Köcher, Fischer und Stéphane fertig, die er um viele Kilometer schlägt. Vier Stunden 34 Minuten  $\frac{2}{3}$  Sekunden erklärt der Zeitmesser, als Cordang seine 200 Kilometer-Fahrt beendet hat. Stürmischer Jubel begrüsst den Sieger, der eine Ehren-Runde fährt, einen mächtigen Lorbeerkranz um die Schulter tragend. Keinen Reifen-Defekt, wie sie bei anderen Pneumatics fast bei jedem Rennen vorkommen, hat Cordang, oder seine Schrittmacher, während dieses 200 Kilometer-Rennens aufzuweisen und ist dies gewiss das schönste Zeugnis für die Superiorität Ihrer Dunlop-Reifen.

Indem ich Ihnen zu diesem Erfolge nochmals gratuliere, zeichne mit ergebenster Hochachtung

A. L., Berlin.

Siege auf Siegen werden auf unseren Reifen gewonnen und erhalten wir Tag für Tag glänzende Anerkennungen über die Vorzüglichkeit unserer Dunlop-Pneumatics. Wir sind mit Vergnügen bereit, die Vorzüge, welche der Dunlop-Reifen gegenüber anderen Pneumatic-Systemen besitzt, jedermann zu erklären, und laden Interessenten zum gefl. Besuche unserer Filiale höf. ein.

Dunlop Pneumatic Tyre Comp.

Fabriken in Hanau a. M., Bruchköbelerlandstrasse 40; Wien VI, Liniengasse 34.  
Filialen in Berlin S.W., Zimmerstr. 21; Dresden, Struvestr. 24; Zürich I, Thalacker 46.

## Kantonal Bernische Meisterschaft

19. Juni 1898.

Erster: **Gindraux** auf Maschine **COSMOS**  
Vierter: **Hager** " " **COSMOS**  
Sechster: **Cellier** " " **COSMOS**

Sektionsfahren: **Erster Preis: Biel.**  
Alle Fahrer auf **COSMOS.**

**Cosmos besiegt die ausländischen Marken**  
und wird dieses einheimische Fabrikat täglich beliebter.

Velofabrik „COSMOS“, Th. Schild & Co.  
Madretsch-Biel.

### Helvetia-Räder

Tell, Brennabor, Monachia, Sirius, Express etc.

Velohandlung von **Gustav Ad. Rösle**

Kasernenstrasse 81, ZÜRICH III.

Fahrunterricht. Reparaturen.



## COLIBRI.

**Sensationell!** In allen Kulturstaaten zum Patent angemeldet. Kein Erlernen des Radfahrens mehr — in wenigen Minuten ist Jeder mann Radfahrer.

ALLEINVERTRETUNG:

**A. Saurwein**

Maschinen-Handlung Weinfelden.

Praktisch unentbehrlich Kleidsam

für Radfahrer und Touristen

**Elastischen Stulpen**

zum Schutze der Beinkleider.

Patent C. F. Bally Söhne, Schönenwerd

Beste und eleganteste Schutzvorrichtung; sitzt perfekt und lässt sich rasch befestigen und entfernen.

Vorrätig in schwarz und farbig in allen grösseren Velohandlungen und Chemisiergeschäften.

## Velocipedes „Helvetia“

technisch vollendetste Ausführung.

3 Jahre Garantie.

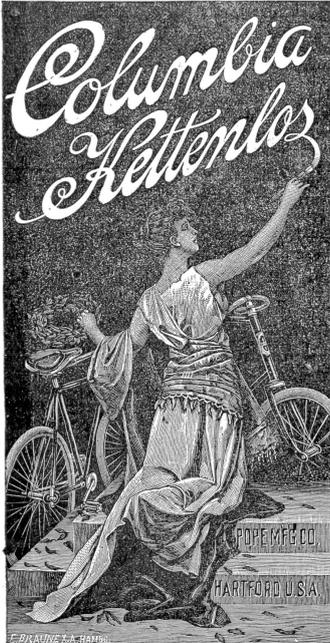
Patentschmierung.

Fachmännische Reparaturen aller Velosysteme.

G. A. Saurer & Co. Arbon.

Kataloge gratis.

Vertreter in Zürich: **Gustav Ad. Rösle**, Kasernenstrasse 81.



Das Fahrrad Aller, welche das Beste haben wollen.

Illustrierte und beschreibende Pracht-Kataloge der 13 Modelle Columbia — mit oder ohne Kette — Hartford- und Vedette-Fahrräder gratis bei allen Columbia-Agenten.  
Vertreter überall gesucht, wo noch nicht vertreten.  
Markt & Co., Ltd., Hamburg, London, Paris.  
Pope Mfg. Co., Fabrikanten, Hartford U. S. A.

## Velo-drom Humber

Stampfenbachstrasse

unmittelbar hinter Hotel Central (35)

Grösster und schönster

Tel. 2558 **Fahrsaal Zürichs** Tel. 2558

Trainier- und Lern-Apparate.

Vorzügliche Lehrer.

Spezial-Reparatur-Werkstätte.

für englische und amerikanische Velos.

Sämtliche Ersatzteile auf Lager

„Columbia“-„Hartford“-  
Vedette-, Humber- und  
Rudge Whitworth-Velos.

Alleinvertretung

für die Kantone Zürich, Luzern und St. Gallen

**Thos. F. Alton,**

British-American Import-House

Luzern, Zürich,

Haldenstrasse, Dufourstrasse 5,  
(gegenüber dem Kursaal). (beim Stadttheater).

## Die Hercules-Fahrräder



werden in einer Spezial-Fabrik ersten Ranges, die seit 13 Jahren ausschliesslich Fahrräder fabriziert, hergestellt.

„Hercules“

ist daher auf Grund langjähriger Erfahrung

hervorragend

in Konstruktion! in Ausstattung! in Stabilität und Gang!

Nürnberger Velociped-Fabrik „Hercules“

vorm. Carl Marschütz & Co., Nürnberg.

Generalvertretung

für die Schweiz:

**Tsy Marschütz**

Zürich

13 Bärengasse 13.

